

ආයතන සංග්‍රහයේ XXIX වන පරිච්ඡේදයේ 2:1 වන වගන්තිය

යටතේ කරනු ලබන වත්කම් සහ බැරකම් ප්‍රකාශය

තාපනக் கோவையின் XXIX ஆம் அத்தியாயத்தின் 2:1 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல்

Declaration of Assets and Liabilities in terms of Section 2:1 of Chapter XXIX of the Establishments Code

(රජයේ සේවයට පළමුවෙන් පත් කරනු ලැබීමේදී සැපයිය යුතුය)
(அரசாங்க சேவைக்கு முதலில் நியமிக்கப்படும்போது கொடுத்துவப்பட வேண்டும்)
(To be furnished on first appointment to the State Service)

පොදු } 261 { ප්‍රතිශෝධිත
 பொது } } திருத்தப்பட்டது
 Gen. } } Revised
 (F, cap Folio)සිං/දෙ/ඉං) 9/77
 [A4*S.T.&E.06/2023-Amended]

1. නිලධාරියාගේ විස්තර -
 உத்தியோகத்தர் பற்றிய விபரங்கள் -
 Particulars of the Officer -

සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Name in Full	පෞද්ගලික ලිපිනය சொந்த முகவரி Private Address	විවාහකද යන බව திருமணமானவரா ? Whether Married		
		ඔව් ஆம் Yes	නැත இல்லை No.	
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
දෙපාර්තමේන්තුව திணைக்களம் Department	තනතුර பதவி Post	දැනට සේවය කරන ස්ථානය தற்போது வேலை செய்யும் இடம் Present Work Place		
වාර්ෂික වැටුප් පරිමාණය ஆண்டு வேతன அளவுத் திட்டம் Annual Salary Scale	දැනට ලබන මාසික වැටුප தற்போதைய மாத வேతனம் Present Monthly Salary	වෙනත් මාසික දීමනා ஏனைய மாதாந்தப் படிசகள் Other Monthly Allowances		
		විවාහක திருமணமா னவர்களுக்குரிய படி Married	විශේෂ வිசேட படி Special	වෙනත් ஏனைய படிசகள் Other
	රු. ඩ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ඩ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ඩ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ඩ. ரூபா சதம் Rs. c.

2. හාජ්ඣාවගේ/ ස්වාමීපුරුෂයාගේ විස්තර -
 வாழ்க்கைத்துணை பற்றிய விபரங்கள் -
 Particulars of the Spouse -

සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Name in Full	පෞද්ගලික ලිපිනය சொந்த முகவரி Private Address	රක්ෂාවක් කරන/ නොකරන බව ஊழியம் செய்கின்றாரா? Whether Employed?	
		ඔව් ஆம் Yes	නැත இல்லை No.
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

දෙපාර්තමේන්තුව/ ආයතනය திணைக்களம்/நிறுவனம் Department/ Institution	තනතුර பதவி Post	මුල් පත්වීමේ දිනය முதல் நியமனத் திகதி Date of First Appointment	දැනට සේවය කරන ස්ථානය தற்போது வேலை செய்யும் இடம் Present Work Place

වාර්ෂික වැටුප් පරිමාණය ஆண்டு வேతன அளவுத் திட்டம் Annual Salary Scale	දැනට ලබන මාසික වැටුප தற்போதைய மாத வேతனம் Present Monthly Salary	වෙනත් මාසික දීමනා ஏனைய மாதாந்தப் படிக்கள் Other Monthly Allowances					
		විවාහක திருமணமானவர் கருக்குரியது Married		විශේෂ விசேட Special		වෙනත් ஏனையவை Other	
		රු. ரூபா Rs.	ඩ. சதம் c.	රු. ரூபா Rs.	ඩ. சதம் c.	රු. ரூபா Rs.	ඩ. சதம் c.

3. ඔබ සහ/හෝ ඔබගේ භාර්යාව/ ස්වාමීපුරුෂයා විසින් ආදායම් බදු ගෙවන්නේ නම් -
 உங்களால் அத்துடன் / அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையால் வருமானவரி செலுத்தப்படுகின்றதாயின் -
 If income tax is paid by you and / or your spouse -

බදු ගෙවන අයගේ නම வரி செலுத்துபவரின் பெயர் Tax Payer's Name	බදු ගෙවීම ආරම්භ කළ වර්ෂය வரி செலுத்தத் தொடங்கிய ஆண்டு The Year of Initial Tax Payment	දේශීය ආදායම් බදු දෙපාර්තමේන්තුවේ මීට අදාළ ලිපිගොනු අංකය உள்நாட்டு அரசிறைத் திணைக்களத்தின் இயைபான கோப்பு இலக்கம் Relevant File Number of the Inland Revenue Department
අදාළ දේශීය ආදායම් බදු ඒකකයේ අංකය இயைபான உள்நாட்டு அரசிறைத் திணைக்கள கூறு இலக்கம் Relevant Inland Revenue Unit Number	ආදායම් බදු ගෙවනු ලබන කාර්යාලයේ ලිපිනය வரி செலுத்தப்படும் அலுவலகத்தின் முகவரி Address of the Tax Office	අවසන් වර්ෂය සඳහා ගෙවූ බදු මුදල கடைசி ஆண்டிற்குச் செலுத்தப்பட்ட வரித் தொகை Last Annual Payment of Tax

4. ඔබට සහ / හෝ භාර්යාවගේ / ස්වාමීපුරුෂයාගේ වෙනත් මාර්ග වලින් ලැබෙන වාර්ෂික ආදායම් -
 உங்களக்கும் அத்துடன் / அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணைக்கும் வேறு வளங்களிலிருந்து கிடைக்கும் ஆண்டு வருமானம் -
 Your and / or your spouse's annual income from other sources -

ආදායම් මාර්ගය දක්වන්න வருமான வளத்தைக் கூறுக State the Source of Income	ලැබෙන ආදායම பெற்ற வருமானம் Income Received			
	ඔබට உங்களுடையது Your		භාර්යාවට/ ස්වාමී පුරුෂයාට வாழ்க்கைத் துணையினுடையது Spouse's	
	රු. ரூபා Rs.	ඩ. சதம் c.	රු. ரூபා Rs.	ඩ. சதம் c.

5. ඔබට සහ/හෝ භාර්යාවට/ ස්වාමීපුරුෂයාට හිමි මුදල් (විදේශ වත්කම්, ආණ්ඩුවේ සුරැකුම්පත්වල ආයෝජනයන් සහ ණයට දෙන ලද මුදල්ද ඇතුළුව) ස්වර්ණාභරණ, මුතු මැණික්, රන් හා රිදී යනාදිය පිළිබඳ විස්තර

நீங்கள் அத்துடன்/அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணை வைத்திருக்கும் காசு (வெளிநாட்டுச் சொத்துக்கள், அரசாங்கப் பிணைப் பத்திரங்களில் செய்யப்பட்ட முதலீடுகள், கடனாகக் கொடுக்கப்பட்ட பணம் உட்பட), நகை, முத்து, இரத்தினக் கற்கள், தங்கம் அல்லது வெள்ளி பற்றிய விவரங்கள்.

Money (foreign assets, investments in Government securities, money levied), jewellery, pearls, gems, gold and silver possessed by you and / or your spouse

මුදල්ද ? ස්වර්ණාභරණ ද ? (විස්තර දක්වන්න) කාසා? நகையா? (விவரங்கள் தருக) Money ? Jewellery ? (Give Details)	ඒවා තබා ඇත්තේ යම් බැංකුවක් / ආයතනයක් හෝ පුද්ගලයන්ගේ භාරයේ ද, ඒ බැංකුවේ / ආයතනයේ හෝ පුද්ගලයන්ගේ නම හා ලිපිනය அவை கட்டுக்காப்பில் வைக்கப்பட்டுள்ள வங்கியின்/நிறுவனத்தின் அல்லது ஆளின் பெயரும் முகவரியும் Name and address of the Bank, Institution or persons in whose custody they are kept	ඒවායේ වටිනාකම அவற்றின் மதிப்பு Value			
		ඔබේ உங்களுடையது Yours		භාර්යාවගේ/ ස්වාමී පුරුෂයාගේ வாழ்க்கைத் துணையினுடையது Spouse's	
		රු. ரூபா Rs.	ශ. சதம் c.	රු. ரூபா Rs.	ශ. சதம் c.

6. ඔබගේ නමින් සහ / හෝ ඔබගේ භාර්යාවගේ / ස්වාමීපුරුෂයාගේ නමින් සමාගම්වල ඇති කොටස් සහ වාණිජ හෝ ව්‍යාපාර කටයුතු ආදියෙහි ඇති මූල්‍ය අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ විස්තර

உங்கள் பெயரில் அத்துடன் அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையின் பெயரில் உள்ள கம்பனிப் பங்குகள், வர்த்தக அல்லது தொழில் முயற்சிகள் ஆகியன வற்றிலுள்ள நிதிக்கோரிக்கைகள் பற்றிய விவரங்கள்

Details of financial claims to company shares and commercial or business activities etc, in your name and/ or in your spouse's name

කොටස් අයිතිකරුගේ නම பங்குகள் / நிதிக்கோரிக்கைகள் உடையவரின் பெயர் Name of Share Holder	අයිතිවාසිකමේ ස්වභාවය கோரிக்கைகளின் தன்மை Nature of Claim	සමාගමේ නම සහ ලිපිනය கம்பனியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Company	යෙදූ මුදල / අයිතිවාසිකමේ වටිනාකම முதலீடு செய்யப்பட்ட பணம்/ கோரிக்கையின் பெறுமதி Money Invested/ Value of Claim		මුදල් යෙදූ දිනය முதலீடு செய்யப்பட்ட திகதி Date of Investment
			රු. ரூபா Rs.	ශ. சதம் c.	

8. இவ்வீட்டுக்கு உட்பட்ட சொத்துக்கள்/அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணைக்கு சொந்தமாகவுள்ள அசைவுள்ள ஆதனங்கள் யாவற்றினதும் முழு விவரங்கள் (வாகனங்கள், தளபாடங்கள் மற்றும் அசைவுள்ள ஆதனங்கள் பற்றிய விவரங்கள்)

Full particulars of all movable properties owned by you and / or your spouse (particulars of vehicles, electrical appliances, furniture, livestock and other movable properties)

அளிக்கப்பட்ட தொகை Amount Paid	மேல்கூறிய சொத்துக்களின் தன்மை Nature of Property (If it is a vehicle its description)	அளிக்கப்பட்ட தொகை Amount Paid	மேல்கூறிய சொத்துக்களின் தன்மை Nature of Ownership	மேல்கூறிய சொத்துக்களின் தன்மை Nature of Property (If it is a vehicle its description)

9. இவ்வீட்டுக்கு உட்பட்ட சொத்துக்கள்/அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணைக்கு சொந்தமாகவுள்ள அசைவுள்ள ஆதனங்கள் யாவற்றினதும் முழு விவரங்கள் (வாகனங்கள், தளபாடங்கள் மற்றும் அசைவுள்ள ஆதனங்கள் பற்றிய விவரங்கள்)

Money borrowed by you or your spouse (including mortgages)

அளிக்கப்பட்ட தொகை Amount Borrowed	உட்கொடுத்த தொகை Name and Address of Lender/ Lending Institution	உட்கொடுத்த தொகை Amount Borrowed		அளிக்கப்பட்ட பிணை Security Offered	அளிக்கப்பட்ட பிணை Security Offered
		உட்கொடுத்த தொகை Name and Address of Lender/ Lending Institution	உட்கொடுத்த தொகை Name and Address of Lender/ Lending Institution		
		உட்கொடுத்த தொகை Name and Address of Lender/ Lending Institution	உட்கொடுத்த தொகை Name and Address of Lender/ Lending Institution		

මෙම ප්‍රකාශය අත්සන් කරනු ලැබූ දිනයේ දී මට සහ / හෝ මගේ භාෂ්‍යාවට / ස්වාමිපුරුෂයාට හිමිව තිබූ සියළු වත්කම් සහ දරනු ලැබූ බැරකම් පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තරයක් මෙහි සඳහන් කර ඇති බවත්, අනාගතයේදී මට සහ / හෝ මගේ භාෂ්‍යාවට / ස්වාමි පුරුෂයාට හිමිවන වත්කම්වල සහ දරනු ලබන බැරකම්වල වන වෙනස්කම් මගේ දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානියාට වහාම දන්වන බවට අත්සන් කර මෙයින් ප්‍රකාශකර සිටිමි.

இவ் வெளிப்படுத்தலில் கையொப்பமிடப்படும் திகதியன்று எனக்கு அத்துடன் / அல்லது எனது வாழ்க்கைத் துணைக்குச் சொந்தமாகவுள்ள சொத்துக்கள், கூறப்பட்ட பொறுப்புகள் யாவற்றினதும் முழு விவரங்களையும் இதனகத்து அறித்துள்ளேனென்றும் எனக்கு அத்துடன் / அல்லது எனது வாழ்க்கைத் துணைக்குச் சொந்தமாகவுள்ள சொத்துக்களிலும் கூறப்பட்ட பொறுப்புகளிலும் வருங்காலத்திலேற்படும் மாற்றங்கள் பற்றி எனது துணைக்களத் தலைவாருக்கு உடனடியாக அறிவிப்பேனென்றும் இத்தால் வெளிப்படுத்துகிறேன்.

I do hereby declare that herein I have given full particulars of all assets owned and liabilities incurred by me and my spouse on the date on which this declaration is signed, and that I shall inform the Head of the Department of any future changes in the assets owned and liabilities incurred by me or my spouse.

දිනය }
 திகதி }
 Date }

.....
 නිලධාරියාගේ අත්සන.
 உத்தியோகத்தரின் கையொப்பம்.
 Officer's Signature.